

A stainless steel immersion travel cooker with a grey plastic handle and a grey power cord. The cord has a standard two-prong electrical plug. The handle has a small button and a lock mechanism. The heating element is a coiled stainless steel tube.

Vigan[®]
Mammoth

Ponorný cestovní
vařič
**Vigan Mammoth
PVR500Z**

Ponorný cestovní varič
Immersible travel cooker
Reisetauchsieder
Merülőforraló utazáshoz

**Vigan Mammoth
PVR500Z**

Uživatelský manuál

Uživatelský manuál
User manual
Bedienungsanleitung
Használati útmutató

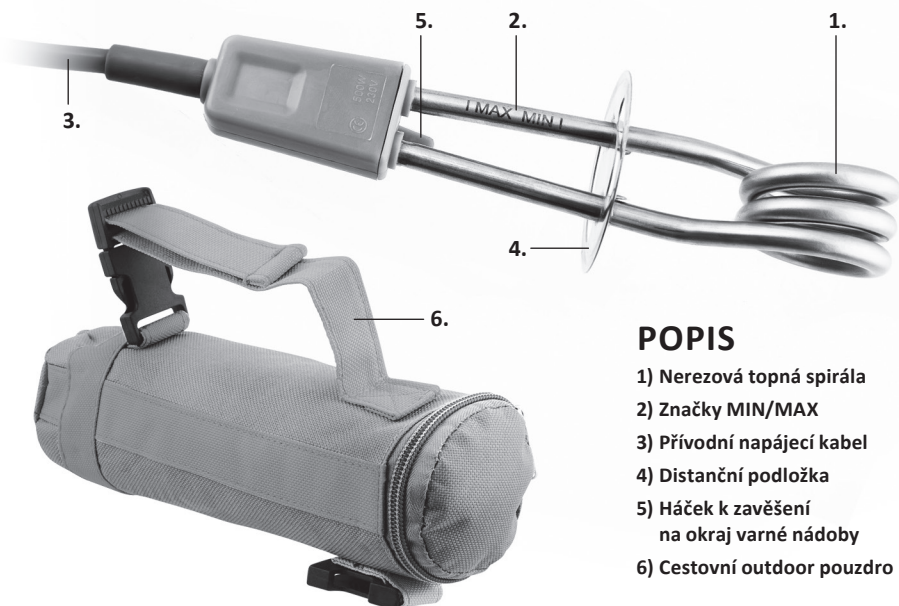
Ponorný cestovní vaříč Vigan Mammoth PVR500Z

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek. Před vlastním použitím se prosím důkladně seznáme s návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Za škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem, výrobce ani prodejce nenese žádnou zodpovědnost. Návod uschovejte pro případ pozdějšího použití. Minimálně po dobu platné záruky doporučujeme uschovat originální prodejní obal a pokladní doklad. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití. Tento výrobek je navržen tak, aby splňoval nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že se tento výrobek brzy stane nenahraditelným pomocníkem na vašich cestách a pobytech.

POPIS VÝROBKU

Ponorný cestovní vaříč, využití na vašich cestách, dovolených či pobytech v kempech, díky své velikosti a nízké hmotnosti ho můžete vzít kamkoli, nerezová topná spirála, distanční stojánek pro bezpečné uložení, součástí vaříče je háček pro bezpečné zavěšení na okraj varné nádoby, dostatečný příkon 500 W zajistí rychlý ohřev, s použitím měniče napětí z 12 V na 220 V můžete vaříč využít i v automobilu, bezpečnostní tepelná pojistka, délka topné spirály 13 cm, vnější průměr topné spirály 6,6 mm, na spirále označení hladiny vody min/max, délka přívodního kabelu 0,8 m, součástí vaříče je i praktické outdoorové cestovní pouzdro, vyrobené z pevného a odolného materiálu, uzavírání na zip, praktické ucho s možností připevnit např. na batoh, rozměry spirály cca 4 x 13 cm, celková délka 18 cm bez přívodního kabelu, hmotnost netto 0,25 kg, hmotnost brutto 0,35 kg, rozměry pouzdra cca 6,5 x 23 cm, rozměry obalu 23 x 6 x 6 cm, zelené provedení.



POPIS

- 1) Nerezová topná spirála
- 2) Značky MIN/MAX
- 3) Přívodní napájecí kabel
- 4) Distanční podložka
- 5) Háček k zavěšení na okraj varné nádoby
- 6) Cestovní outdoor pouzdro

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napětí: 230V/50 Hz

Příkon: 500 W

Délka topné spirály: 13 cm

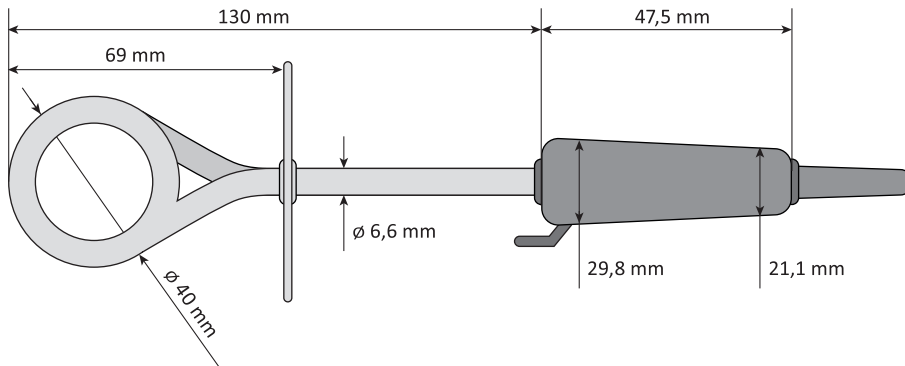
Vnější průměr nerez topné spirály: 6,6 mm

Délka přívodního kabelu: 0,8 m

Hmotnost: 0,2 kg

Třída ochrany: I

Stupeň krytí: IPX7



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prostudujte vyobrazení přístroje s popisem a návod si uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobek nikdy nepoužívejte k jiným účelům, než pro který je určen a popsán v tomto návodu! Nedodržetím pokynů uvedených výrobcem zaniká právo na záruční opravu. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. požár, popálení, opaření atd.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení níže uvedených bezpečnostních upozornění.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce!
- Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí kabel nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud spadl na zem, nebo se jinak poškodil. V takových případech se obraťte na specializovaný servis nebo prodejce.
- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, ihned ho odpojte od el. sítě.
- Nepoužívejte spotřebič se softwarem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, zamezte tím nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
- **Toto zařízení smí být používáno dětmi staršími osmi let, stejně jako osobami s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, bez zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem, dostaly instrukce ohledně bezpečného použití zařízení a rozumí rizikům se zařízením spojeným. Děti si nesmí hrát s tímto zařízením. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší osmi let a pod dozorem. Udržujte zařízení a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí do osmi let věku.**

- Vaříč nenechávejte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu ohřevu vody.

Pozor! Nikdy nemíchejte vodu, pokud je v ní vaříč ponořen a v provozu.

- Před prvním použitím naplňte vhodnou varnou nádobu čistou pitnou vodou, vložte vaříč a zapněte. Vodu uveďte do varu. Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (nejméně dvakrát).
- Před vyjmutím ohříváče z vody nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Ohříváč použijte pouze ve vhodné nádobě odolné vysoké teplotě (např. varné sklo, nerezové nádoby, keramika, atd.) Před použitím vždy zkontrolujte varnou nádobu, aby nebyla nijak poškozená, např. prasklá apod.
- Po ukončení ohřevu a vytažení vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky se nedotýkejte povrchu topné spirály - je horká a hrozí nebezpečí popálení!
- Horké topné těleso vaříče nepokládejte na hořlavou podložku ani na napájecí přívod. Vždy odložte na nehořlavý podklad a distanční tepelnou podložku tak, aby byla spirála nad povrchem.
- Ohříváč nesmí být použit k ohřevu jiných kapalin, než je voda! Nikdy do nádoby nevkládejte sáčky s čajem, sypané čaje ani žádné jiné příměsi pro výrobu nejrůznějších nápojů! Ponorným vaříčem neohřívajte a nevařte mléko, kakao, polévku ani neohřívajte jiné tekutiny.
- Dbejte na to, abyste výrobek špatným používáním mechanicky nepoškodili a také ochránili před poškozením mrazem.
- Neprovádějte žádné neodborné zásahy a opravy, pokud je výrobek připojen k elektrické síti. Veškeré opravy nechte na odborného servisu.
- Spotřebič je primárně určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční použití, kuchyňky pro personál obchodů, kanceláří nebo firem atd. Výrobek není určen pro používání v hotelech, motelech, ubytovacích zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných obdobných zařízeních.
- Vaříč není určen pro venkovní použití!
- Vaříč používejte pouze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a je dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporák, vaříč, horkovzdušná trouba, gril), hořlavých předmětů (např. záclony, závěsy atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla atd.).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch ohříváče! Při práci s vaříčem dbejte vždy na správnou manipulaci, abyste předešli poranění (např. vroucí vodou, párou, horkým topným tělesem).
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Nikdy nemanipulujte s přívodním kabelem mokřýma rukama a ze zásuvky vyjímejte za vidlici, ne za kabel.
- Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavadením, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče. V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.



POZOR: Ponorný vaříč nesmí být nikdy zapojen do el. sítě bez předchozího ponoření topného tělesa do vody! Povrch topné spirály se může zabarvit do tmavé barvy s namodralými místy. To je známka toho, že byl vaříč použit s malým množstvím vody. Toto není důvod k reklamaci.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vařič a příslušenství. Z ohřívače odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Nebezpečí udušení!

Před prvním použitím umyjte části výrobku (topnou spirálu), která přijde do styku s vodou, v horké vodě s použitím trochy saponátu. Následně důkladně opláchněte čistou vodou a můžete spirálu případně utřít do sucha. Naplňte čistou pitnou vodou vhodnou varnou nádobu. Dbejte na to, aby hladina vody byla topné spirále mezi značkami min a max. Vařič vložte do nádoby s vodou tak, že ho zavěsíte na okraj nádoby, zapněte jej a vodu uveďte do varu. Následně vodu vylijte a postup několikrát zopakujte (alespoň dvakrát). Nyní je vařič připraven k dalšímu běžnému použití.

Postup:

Umístěte varnou nádobu na pevný rovný a suchý povrch, mimo dosah dětí. Vyberte místo, aby el. zásuvka byla dobře přístupná, aby bylo možno vařič snadno a rychle odpojit od el. sítě. Ponorný vařič ponořte nejprve do nádoby s vodou a teprve potom zasuňte napájecí kabel do el. zásuvky. Dbejte na to, aby hladina vody byla na topné spirále mezi značkami min a max.

Jakmile dosáhne voda varu, vytáhněte nejprve napájecí kabel z el. zásuvky a po krátkém čase vyjměte také vařič z vody.

Horké topné těleso vařiče nikdy nepokládejte na hořlavou podložku ani na napájecí přívod. Tento model vařiče je vybaven distanční tepelnou podložkou, na kterou vařič můžete položit, aniž by se spirála dotýkala povrchu. Po ukončení varu a vychladnutí topného tělesa otřete celý ohřívač do sucha. Ohřívač chraňte před většími mechanickými nárazy.

Ponorný ohřívač disponuje bezpečnostní tepelnou pojistkou, která při provozu bez vody (vyvaření vody v nádobě, nízká hladina vody v nádobě) nevratně vypne el. obvod a vařič je poté již nepoužitelný.

I z tohoto důvodu nenechávejte ohřívač nikdy bez dozoru!

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

Před pravidelnou údržbou odpojte vařič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky! Čištění provádějte až po úplném vychladnutí vařiče! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, nože, škrabky, ředidla nebo jiná rozpouštědla)! Topné těleso je vyrobené z kvalitního nerez, přesto na něm ale při běžném užívání může dojít k usazování vodního kamene. Záleží na tvrdosti vody. V žádném případě se nejedná o korozi nebo vadu materiálu topného tělesa. Jedná se o běžný jev. K odstranění použijte odstraňovač vodního kamene nebo jiné „pomocníky“.

Jedním z nich je ocet: Ponořte kovovou část (topná spirála) do roztoku octa a čisté pitné vody v poměru 1:1. Ohřívač nezapínejte! Ponechte octový roztok působit tak dlouho, až se vodní kámen odstraní. Nakonec opláchněte čistou vodou.

Druhým pomocníkem, který zaručeně a šetrně odstraní vodní kámen z topné spirály, je kyselina citronová: Uvařte pitnou vodu smíchanou s trochou kyseliny citronové a do tohoto roztoku poté ponořte zanesenou spirálu. Nechte působit do odstranění vodního kamene. Potom opláchněte čistou vodou.

Čištění vařiče doporučujeme provádět pravidelně! Nebudete-li vařič používat, uložte jej do uzavíratelného cestovního pouzdra. Před uložením se ujistěte, že je topné těleso vychladlé a výrobek je suchý! Spotřebič skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Nepodstatné odchylky od běžného provedení, které nemají vliv na funkčnost výrobku, si výrobce vyhrazuje. Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě, které je k dispozici v sídle dovozce.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



1. CE – tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.
2. S výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem.
(viz. odstavec Likvidace starého elektrického a elektronického zařízení)

LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz a www.asekol.cz (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.

ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu min. 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

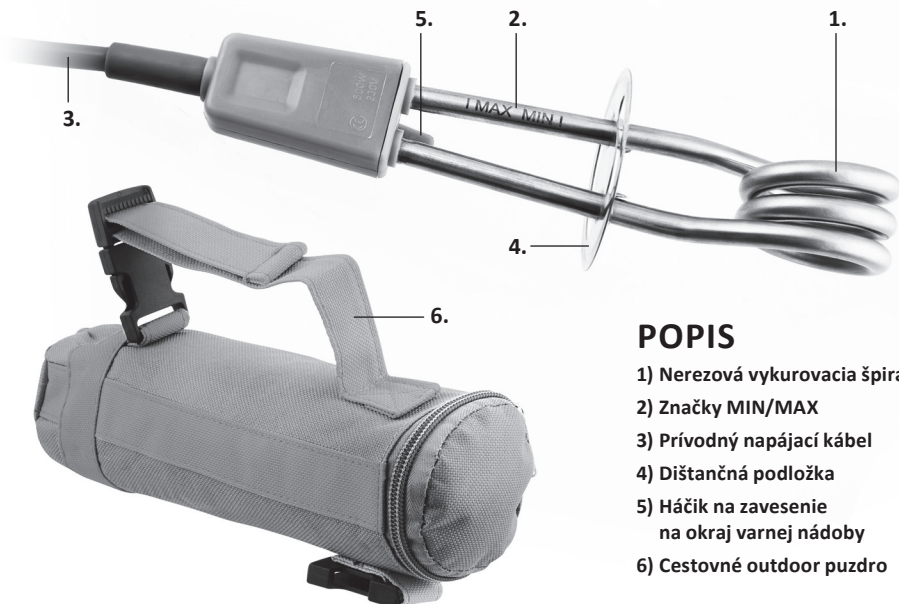
Ponorný cestovný varič Vigan Mammoth PVR500Z

Vážený zákazník,

dakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred vlastným použitím sa prosím dôkladne oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s týmto návodom, výrobca ani predajca nenesie žiadnu zodpovednosť. Návod uschovajte pre prípad neskoršieho použitia. Minimálne počas platnej záruky odporúčame uschovať originálny predajný obal a pokladničný doklad. Ak budete výrobok odovzdávať ďalšej osobe, odovzdajte ho aj s návodom na použitie. Tento výrobok je navrhnutý tak, aby spĺňal najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že sa tento výrobok čoskoro stane nenahraditeľným pomocníkom na vašich cestách a pobytoch.

POPIS VÝROBKU

Ponorný cestovný varič, využijete na vašich cestách, dovolenkách či pobytoch v kempoch, vďaka svojej veľkosti a nízkej hmotnosti ho môžete vziať kamkoľvek, nerezová vykurovacia špirála, dištančný stojanček pre bezpečné uloženie, súčasťou variča je aj háčik pre bezpečné zavesenie na okraj varnej nádoby, dostatočný príkon 500 W zabezpečí rýchly ohrev. s použitím meniča napätia z 12 V na 220 V môžete varič využiť aj v automobile, bezpečnostná tepelná poisťka, dĺžka vykurovacej špirály 13 cm, vonkajší priemer vykurovacej špirály 6,6 mm, na špirále označenie hladiny vody min/max, dĺžka prívodného kábla 0,8 m, súčasťou variča je aj praktické outdoorové cestovné puzdro, vyrobené z pevného a odolného materiálu, zatváranie na zips, praktické ucho s možnosťou pripevniť napr. na batoh, rozmery špirály cca 4 x 13 cm, celková dĺžka 18 cm bez prívodného kábla, hmotnosť netto 0,25 kg, hmotnosť brutto 0,35 kg, rozmery puzdra cca 6,5 x 23 cm, rozmery obalu 23 x 6 x 6 cm, zelené prevedenie.



POPIS

- 1) Nerezová vykurovacia špirála
- 2) Značky MIN/MAX
- 3) Prívodný napájací kábel
- 4) Dištančná podložka
- 5) Háčik na zavesenie na okraj varnej nádoby
- 6) Cestovné outdoor puzdro

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napätie: 230V/50Hz

Príkion: 500 W

Dĺžka vykurovacej špirály: 13 cm

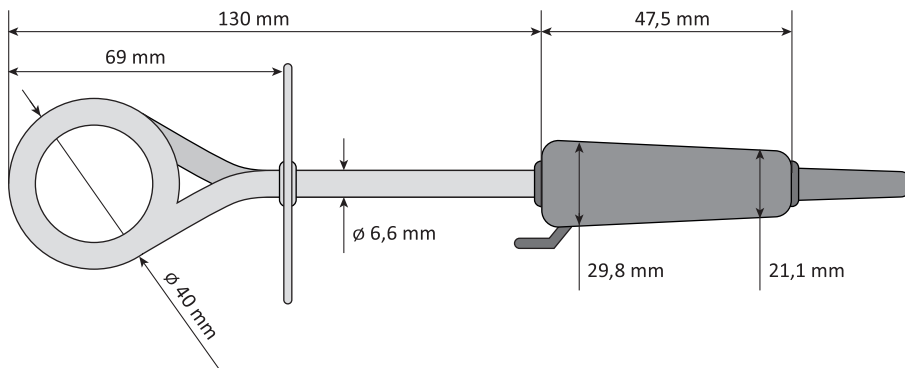
Vonkajší priemer nerez. vykurovacej špirály: 6,6 mm

Dĺžka prívodného kábla: 0,8 m

Hmotnosť: 0,2 kg

Trieda ochrany: I

Stupeň krytia: IPX7



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, preštudujte vyobrazenie prístroja s popisom a návod si uschovajte pre neskoršie použitie.
- Výrobok nikdy nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený a opísaný v tomto návode! Nedodržaním pokynov uvedených výrobcom zaniká právo na záručnú opravu. Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napr. požiar, popálenie, obarenie atď.) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania nižšie uvedených bezpečnostných upozornení.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke!
- Vidlicu napájacieho prívodu je nutné pripojiť iba do zásuvky elektrickej inštalácie, ktorá zodpovedá príslušným normám.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací kábel alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, alebo sa inak poškodil. V takýchto prípadoch sa obráťte na špecializovaný servis alebo predajcu.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, ihneď ho odpojte od el. siete.
- Nepoužívajte spotrebič so softvérom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, zamedzte tým nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- **Toto zariadenie môže byť používané deťmi staršími ako osem rokov, rovnako ako osobami s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, bez skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom, dostali inštrukcie ohľadom bezpečného použitia zariadení a rozumejú rizikám so zariadením spojenými. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako osem rokov a pod dozorom. Udržujte zariadenie a jeho napájací kábel mimo dosahu detí do ôsmich rokov.**

- Varič nenechajte v prevoze bez dozoru a kontrolujte ho po celú dobu ohrevu vody.

Pozor! Nikdy nemiešajte vodu, ak je v nej varič ponorený a v prevádzke.

- Pred prvým použitím naplňte vhodnú varnú nádobu čistou pitnou vodou, vložte varič a zapnite. Vodu uveďte do varu. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (najmenej dvakrát). Pred vybratím ohrievača z vody najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky.
- Ohrievač použite len vo vhodnej nádobe odolnej vysokej teplote (napr. varné sklo, nerezové riady, keramika, atď.) Pred použitím vždy skontrolujte varnú nádobu, aby nebola nijako poškodená, napr. prasknutá a pod.
- Po ukončení ohrevu a vytiahnutí vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky sa nedotýkajte povrchu vykurovacej špirály - je horúca a hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Horúce výhrevné teleso variča nepokladajte na horľavú podložku, ani na napájací prívod. Vždy odložte na nehorľavý podklad a dištančne tepelnú podložku tak, aby bola špirála nad povrchom.
- Ohrievač nesmie byť použitý na ohrev iných kvapalín než je voda! Nikdy do nádoby nekladajte sáčky s čajom, sypané čaje ani žiadne iné prímеси pre výrobu najrôznejších nápojov! Ponorným varičom neohrievajte a nevarte mlieko, kakao, polievku ani neohrievajte iné tekutiny.
- Dbajte na to, aby ste výrobok zlým používaním mechanicky nepoškodili a tiež, aby ste ho ochránili pred poškodením mrazom.
- Nerobte žiadne neodborné zásahy a opravy, ak je výrobok pripojený k elektrickej sieti. Všetky opravy nechajte na odborný servis.
- Spotrebič je primárne určený len pre použitie v domácnosti. Nie je určený pre komerčné použitie, kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo firiem atď. Výrobok nie je určený pre používanie v hoteloch, motelloch, ubytovacích zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných obdobných zariadeniach.
- Varič nie je určený pre vonkajšie použitie!
- Varič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a je v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachle, sporák, varič, teplovzdušná rúra, gril), horľavých predmetov (napr. záclony, závesy atď.) a vlhkých povrchov (napr. drezy, umývadlá atď.).
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch ohrievača! Pri práci s varičom dbajte vždy na správnu manipuláciu, aby ste predišli poraneniu (napr. vriacou vodou, parou, horúcim vykurovacím telesom).
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany.
- Nikdy nemanipulujte s prírodným káblom mokrými rukami a zo zásuvky vyťahujte za vidlicu, nie za kábel.
- Varič nikdy neukladajte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením, zakopnutím alebo zaťahávaním za prívod napr. deťmi, môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča. V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.



POZOR: Ponorný varič nesmie byť nikdy zapojený do el. siete bez predchádzajúceho ponorenia topného telesa do vody! Povrch vykurovacej špirály sa môže zafarbiť do tmavej farby s namodralými miestami. To je známka toho, že bol varič použitý s malým množstvom vody. Toto nie je dôvod na reklamáciu.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte varič a príslušenstvo. Z ohrievače odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, samolepky alebo papier. Odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Nebezpečenstvo udusenía!

Pred prvým použitím umyte časti výrobku (vykurovaciu špirálu), ktorá príde do styku s vodou, v horúcej vode s použitím kúska saponátu. Následne dôkladne opláchnite čistou vodou a špirálu môžete prípadne utrieť do sucha. Naplňte čistou pitnou vodou vhodnú varnú nádobu. Dbajte na to, aby hladina vody bola vykurovacej špirále medzi značkami min a max. Varič vložte do nádoby s vodou tak, že ho zavesíte na okraj nádoby, zapnite ho a vodu uveďte do varu. Následne vodu vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (aspoň dvakrát). Teraz je varič pripravený k ďalšiemu bežnému použitiu.

Postup:

Umiestnite varnú nádobu na pevný rovný a suchý povrch, mimo dosahu detí. Vyberte miesto, aby el. zásuvka bola dobre prístupná, aby bolo možné varič ľahko a rýchlo odpojiť od el. siete. Ponorný varič ponorte najprv do nádoby s vodou a až potom zasuňte napájací kábel do el. zásuvky. Dbajte na to, aby hladina vody bola na vykurovacej špirále medzi značkami min a max.

V momente, keď dosiahne voda varu, vytiahnite najprv napájací kábel z el. zásuvky a po krátkom čase vyberte tiež varič z vody.

Horúce výhrevné teleso variča nikdy neukladajte na horľavú podložku ani na napájací prívod. Tento model variča je vybavený dištančne tepelnou podložkou, na ktorú varič môžete položiť, bez toho aby sa špirála dotýkala povrchu. Po ukončení varu a vychladnutí vykurovacieho telesa utrite celý varič do sucha. Varič chráňte pred väčšími mechanickými nárazmi.

Ponorný varič disponuje bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá pri prevádzke bez vody (vyvarenia vody v nádobe, nízka hladina vody v nádobe) nevratne vypne el. obvod a varič je potom už nepoužiteľný.

Aj z tohto dôvodu nenechávajte ohrievač nikdy bez dozoru!

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

Pred pravidelnou údržbou odpojte varič od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Čistenie vykonávajte až po úplnom vychladnutí variča! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. ostré predmety, nože, škrabky, riedidlá alebo iné rozpúšťadlá)! Vykurovacie teleso je vyrobené z kvalitnej nehrdzavejúcej ocele, napriek tomu na ňom ale pri bežnom užívaní môže dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa. Záleží na tvrdosti vody. V žiadnom prípade sa nejedná o koróziu alebo chybu materiálu vykurovacieho telesa. Ide o bežný jav. Na odstránenie použite odstraňovač vodného kameňa alebo iných "pomocníkov".

Jedným z nich je ocot: Ponorte kovovú časť (vykurovaciu špirálu) do roztoku z octu a čistej pitnej vody v pomere 1:1. Varič nezapínajte! Ponechajte octový roztok pôsobiť tak dlho, až sa vodný kameň odstráni. Nakoniec opláchnite čistou vodou.

Druhým pomocníkom, ktorý zaručuje a šetrne odstráni vodný kameň z vykurovacej špirály, je kyselina citrónová: Uvarte pitnú vodu zmiešanú s trochou kyseliny citrónovej a do tohto roztoku potom ponorte zanesenú špirálu. Nechajte pôsobiť do odstránenia vodného kameňa. Potom opláchnite čistou vodou.

Čistenie variča odporúčame vykonávať pravidelne! Ak nebudete varič používať, uložte ho do uzatvárateľného cestovného puzdra. Pred uložením sa uistite, že je vykurovacie teleso vychladnuté a výrobok je suchý! Spotrebič skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Nepodstatné odchýlky od bežného prevedenia, ktoré nemajú vplyv na funkčnosť výrobku, si výrobca vyhradzuje.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode, ktoré je k dispozícii v sídle dovozcu.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



1. CE – tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.
2. S výrobkom nesmie zaobchádzať ako s bežným komunálnym odpadom. (viz. Odstavec Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení)

LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach www.elektrowin.cz, www.remasytem.cz a www.asekol.sk (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.

ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k závade došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živeľnej pohrome či inej neodvratnej udalosti, pripojenie k nesprávne mu sieťovému napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávne mu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode.

Všetky doklady o kúpe a o prípadných servisných opravách výrobku uschovajte po dobu min. 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Pokiaľ dôjde k poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

Česká republika: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovenská republika: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křížkova 147/77 | 186 00 Praha | www.gme.cz

Immersible travel cooker

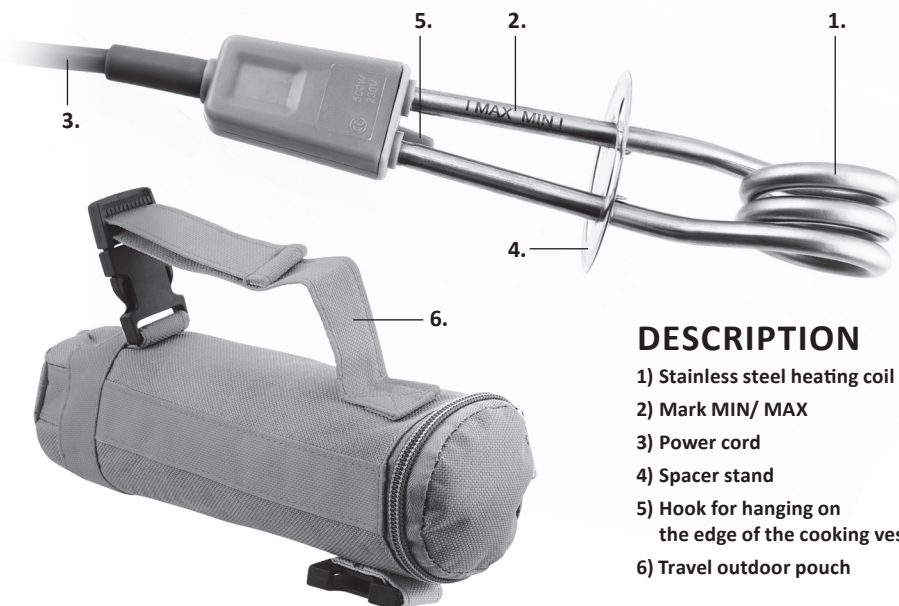
Vigan Mammoth PVR500Z

Dear customer,

Thank you for purchasing this product. Before using it, please read the instructions for use carefully. Use the product only as described in this manual. Neither the manufacturer nor the seller is liable for any damage resulting from use contrary to these instructions. Keep this manual for future reference. We recommend that you keep the original sales packaging and receipt for at least the duration of the valid warranty. If you pass the product on to another person, pass it on with the user manual. This product is designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We believe that this product will soon become an irreplaceable helper on your travels and stays.

PRODUCT DESCRIPTION

Immersible travel cooker, usage on your travels, holidays or camping, thanks to its size and low weight you can take it anywhere, stainless steel heating coil, distance stand for safe storage, the cooker includes a hook for safe hanging on the edge of the cooking pot, sufficient power of 500 W ensures fast heating, using a voltage converter from 12 V to 220 V you can also use the cooker in the car, safety thermal fuse, heating coil length 13 cm, outer diameter of the heating coil 6.6 mm, water level marking on the spiral min/max, supply 0.8 m cable, the cooker also includes a practical outdoor travel case, made of strong and durable material, zip closure, practical handle with the possibility of attaching to a backpack, spiral dimensions about 4 x 13 cm, total length 18 cm without the power supply cable, net weight 0.25 kg, gross weight 0.35 kg, housing dimensions approx. 6.5 x 23 cm, package dimensions 23 x 6 x 6 cm, green design.



DESCRIPTION

- 1) Stainless steel heating coil
- 2) Mark MIN/ MAX
- 3) Power cord
- 4) Spacer stand
- 5) Hook for hanging on the edge of the cooking vessel
- 6) Travel outdoor pouch

TECHNICAL PARAMETERS

Voltage: 230V/50Hz

Power: 500 W

Heating coil length: 13 cm

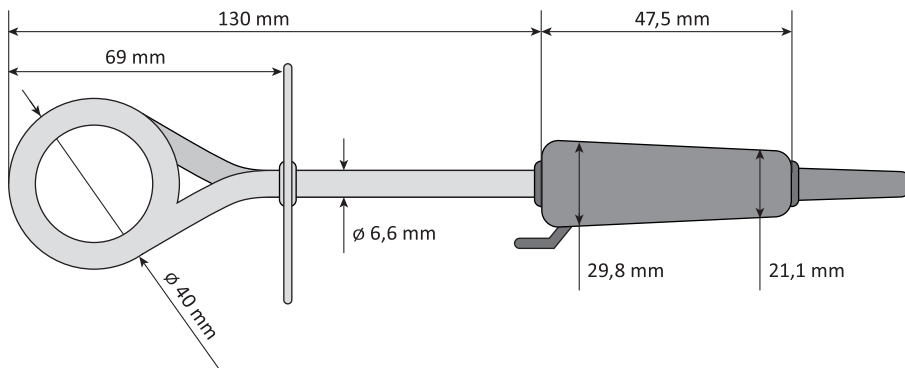
Outer diameter of the stainless steel heating coil: 6,6 mm

Power cable length: 0,8 m

Weight: 0,2 kg

Safety class: I

Insulation level: IPX7



SAFETY INSTRUCTIONS



- Before using the appliance, read the operating instructions carefully, take a look at the illustrations of the appliance with a description and save the instructions for later use.
- Never use the product for purposes other than those for which it is intended and described in this manual! Failure to follow the manufacturer's instructions will void the warranty. The manufacturer is not liable for damage caused by improper handling of the appliance (eg fire, burns, scalds, etc.) and is not liable for the appliance warranty in the event of non-compliance with the safety instructions below.
- Check whether the information on the type plate corresponds to the voltage in your electrical socket!
- The mains plug must only be connected to an electrical outlet that complies with the relevant standards.
- Never use the appliance if it has a damaged power cord or plug, if it does not work properly, if it has been dropped or otherwise damaged. In such cases, contact a specialist repair shop or dealer.
- If the power supply of the appliance is damaged, disconnect it from the power supply immediately.
- Do not use the appliance with software, a timer or any other component that switches the appliance on automatically to avoid the risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned.
- **This device may be used by children over the age of eight, as well as persons with limited physical, sensory or mental abilities, without experience and/or knowledge, provided they are supervised, instructed in the safe use of the device and understand the risks associated with the device. Children must not play with this device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are eight years old and supervised. Keep the device and its power cord out of the reach of children under the age of eight.**

- Do not leave the cooker unattended and check it during the entire water heating process.

Attention! Never stir the water while the cooker is immersed in it and is in operation.

- Before the first use, fill a suitable cooking vessel with clean drinking water, insert the cooker and switch it on. Reach the temperature to boil the water. Then pour out the water and repeat the procedure several times (at least twice). - Before removing the heater from the water, first disconnect the power plug from the el. socket.
- Use the heater only in a suitable container resistant to high temperatures (eg cooking glass, stainless steel utensils, ceramics, etc.) Before use, always check the cooking vessel for damage, eg cracks, etc.
- After finishing the heating and pulling out the plug of the power supply from the socket do not touch the surface of the heating coil - it is hot and there is a risk of burns!
- Do not place the hot heating element of the cooker on a flammable surface or on the power supply cable. Always place on a non-flammable surface and a thermal spacer so that the spiral is above the surface.
- The heater must not be used to heat liquids other than water! Never put tea bags, loose tea or any other ingredients for the production of various drinks in the container! Do not heat or boil milk, cocoa, soup or other liquids with the immersion cooker.
- Take care not to damage the product mechanically due to improper use and also to protect it from frost damage.
- Do not carry out any unprofessional interventions or repairs while the product is connected to the mains. Leave all repairs to a specialist repair shop.
- The appliance is primarily intended for household use only. It is not intended for commercial use, kitchens for staff of shops, offices or companies, etc. The product is not intended for use in hotels, motels, accommodation facilities providing bed and breakfasts and other similar facilities.
- Cooker is not for outdoor use!
- Use the cooker only in places where there is no danger of it tipping over and there is sufficient distance from heat sources (eg stove, cooker, convection oven, grill), flammable objects (eg curtains, drapes, etc.) and damp surfaces (eg sinks), washbasins, etc.).
- It is not permissible to modify the surface of the heater in any way! When working with the cooker, always pay attention to proper handling to prevent injuries (eg boiling water, steam, hot radiators).
- The power supply must not be damaged by sharp or hot objects, open flames and must not be immersed in water or bent over sharp edges.
- Never handle the power cord with wet hands and remove it from the socket by the plug, not the cord.
- Never place it on hot surfaces or let it hang over the edge of a table or worktop. Insertion, tripping or pulling on the power supply, eg by children, can lead to the appliance tipping over or being pulled, resulting in serious injury!
- Regularly check the condition of the appliance's power supply. If an extension cord is required, it must not be damaged and must comply with the applicable standards.



ATTENTION: The immersion cooker must never be connected to the electric network without first immersing the heating element in water! The surface of the heating coil may turn dark with bluish spots. This is a sign that the cooker has been used with a small amount of water. This is not a reason for a complaint.

BEFORE THE FIRST USE

Remove all packing material, take out the cooker and accessories. Remove any adhesive film, stickers or paper from the heater. Keep the PE bag out of the reach of children. The bag is not a toy.

Danger of suffocation!

Before using for the first time, wash the parts of the product (heating coil) that come into contact with water in hot water using a little detergent. Then rinse thoroughly with clean water and you can wipe the coil dry if necessary. Fill a suitable cooking vessel with clean drinking water. Make sure that the water level is in the heating coil between the min and max marks. Place the cooker in a container with water by hanging it on the edge of the container, switching it on and bringing the water to a boil. Then pour out the water and repeat the procedure several times (at least twice). The cooker is now ready for further normal use.

Method:

Place the cooking vessel on a firm, flat and dry surface, out of the reach of children. Select a place with easily accessible electrical socket, so that the cooker could be easily and quickly disconnected from the el. networks. Immerse the immersion cooker first in a container with water and only then plug the power cord into the el. socket. Make sure that the water level on the heating coil is between the min and max marks.

When the water boils, first unplug the power cord from socket and after a short time also remove the cooker from the water.

Never place the hot heater of the cooker on a flammable surface or on the power supply. This cooker model is equipped with a spacer heat stand on which you can place the cooker without the coil touching the surface. After boiling and cooling the heater, wipe the entire heater dry. Protect the heater from major mechanical shocks.

The immersion heater has a safety thermal fuse which, when operating without water (boiling out the water in the vessel, low water level in the vessel), irreversibly switches off the el. circuit and the cooker is then no longer usable. **For this reason, never leave the heater unattended!**

MAINTENANCE AND STORAGE

Before regular maintenance, disconnect the cooker from the el. network by unplugging the power cord from the electrical outlet! Do not clean until the cooker has completely cooled down! Do not use harsh or aggressive cleaning agents (eg sharp objects, knives, scrapers, thinners or other solvents)! The heating element is made of high-quality stainless steel, however, during normal use, limescale may build up on it. It depends on the hardness of the water. In no case is there corrosion or a defect in the material of the heater. This is a common phenomenon. Use a descaler or other "helpers" to remove it.

One of them is vinegar: Immerse the metal part (heating coil) in a 1: 1 solution of vinegar and clean drinking water. Do not switch on the heater! Leave the vinegar solution to act until the scale has been removed. Finally, rinse with clean water.

The second helper that guarantees removal of limescale from the heating coil is: Citric acid: Boil drinking water mixed with a little citric acid and then immerse the clogged coil in this solution. Leave in until descaling. Then rinse with clean water.

We recommend cleaning the cooker regularly! When not in use, store the cooker in a resealable travel pouch. Before storing, make sure that the heater is cool and the product is dry! Store the appliance in a safe and dry place, out of reach of children and unauthorized persons.

The manufacturer reserves the right to make minor deviations from the standard design that do not affect the functionality of the product.

An EC declaration of conformity has been issued for the product, which is available at the registered office of the importer.

SAFETY SYMBOLS



1. CE – This product meets all the essential requirements of EU directives that apply to it.
2. The product must not be treated as normal household waste.
(see section Disposal of old electrical and electronic equipment)

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to preserve natural resources. For this reason, please do not throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the websites www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz and www.asekol.cz (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.

WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual.

All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service.

Please remember, that this product is only for home use, not professional use.

If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:

Czech Republic: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slovak Republic: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křížkova 147/77 | 186 00 Prague | www.gme.cz

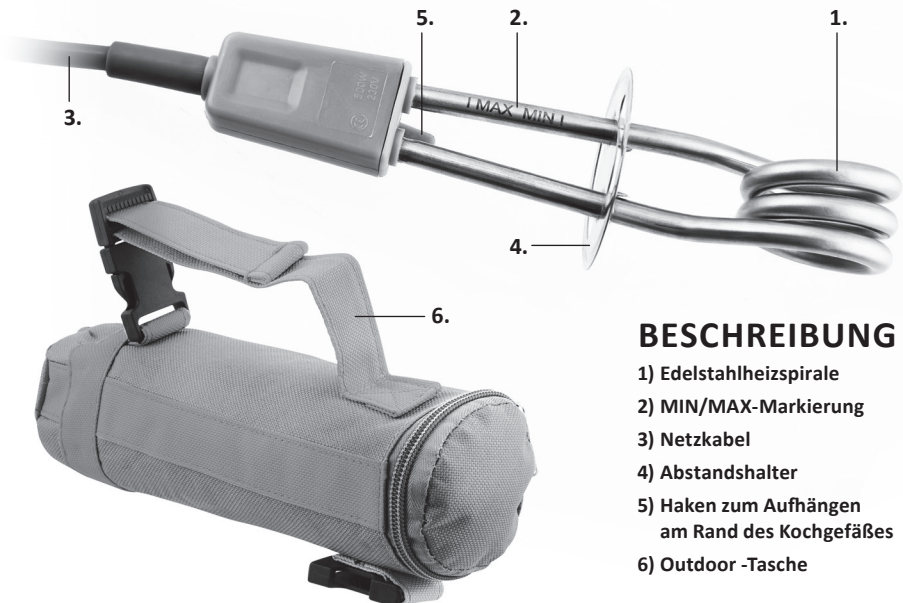
Reisetauchsieder Vigan Mammoth PVR500Z

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Weder der Hersteller noch der Händler haften für Schäden, die durch eine gegen diese Anweisungen verstoßende Verwendung entstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wir empfehlen, dass Sie die Originalverpackung und den Kaufbeleg mindestens für die Dauer der gültigen Garantie aufbewahren. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie es mit der Bedienungsanleitung weiter. Dieses Produkt erfüllt die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Design. Wir glauben, dass dieses Produkt bald ein unersetzlicher Helfer auf Ihren Reisen und Aufhalten sein wird.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Reisetauchsieder verwenden Sie auf Ihren Reisen, Ferien oder Aufhalten in Camps. Dank seiner Größe und seines geringen Gewichts kann der Sieder überall hin mitgenommen werden. Der Sieder besteht aus einer Edelstahlheizspirale, einem Abstandshalter zur sicheren Aufbewahrung. Der Sieder ist mit einem Haken zum sicheren Aufhängen am Rand des Kochgefäßes ausgestattet, die Heizspirale hat eine ausreichende Leistungsaufnahme von 500 W und sorgt für eine schnelle Erwärmung. Mit einem Spannungswandler von 12 V auf 220 V können Sie den Sieder im Auto verwenden. Der Sieder ist mit einer thermischen Sicherheitssicherung ausgestattet. Die Länge der Heizspirale beträgt 13 cm, der Außendurchmesser der Heizspirale beträgt 6,6 mm, der minimale/maximale Wasserstand ist auf der Spirale angegeben, die Länge des Versorgungskabels beträgt 0,8 m, der Sieder enthält auch eine praktische Ziptasche für den Außenbereich aus starkem und haltbarem Material. Ziptasche hat ein praktisches Ohr mit der Möglichkeit, es beispielsweise an einem Rucksack zu befestigen. Die Abmessungen der Spirale betragen ca. 4 x 13 cm, die Gesamtlänge des Sieders beträgt 18 cm ohne Versorgungskabel, Nettogewicht 0,25 kg, Bruttogewicht 0,35 kg, Gehäuseabmessungen ca. 6,5 x 23 cm, Verpackungsabmessungen 23 x 6 x 6 cm, grünes Design.



BESCHREIBUNG

- 1) Edelstahlheizspirale
- 2) MIN/MAX-Markierung
- 3) Netzkabel
- 4) Abstandshalter
- 5) Haken zum Aufhängen am Rand des Kochgefäßes
- 6) Outdoor -Tasche

TECHNISCHE PARAMETER

Spannung: 230V/50Hz

Leistungsaufnahme: 500 W

Länge der Heizspirale: 13 cm

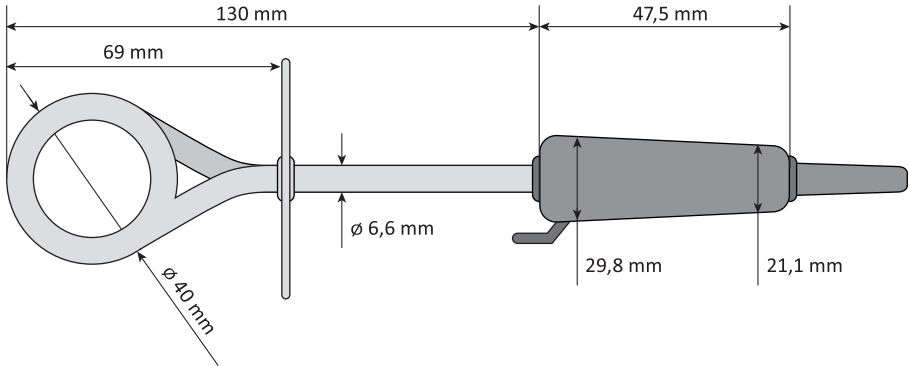
Außendurchmesser der Heizspirale
aus Edelstahl: 6,6 mm

Länge des Netzkabels: 0,8 m

Gewicht: 0,2 kg

Schutzklasse: I.

Decken-Schutzart: IPX7



SICHERHEITSWARNUNGEN

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, lesen Sie die Abbildungen des Geräts mit einer Beschreibung und bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.
- Verwenden Sie das Produkt niemals für andere Zwecke als die, für die es in diesem Handbuch vorgesehen und beschrieben ist! Die Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Geräts (z. B. Feuer, Verbrennungen, Verbrühungen usw.) verursacht wurden, und haftet nicht für die Garantie des Geräts bei Nichtbeachtung der nachstehenden Sicherheitshinweise.
- Überprüfen Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entsprechen!
- Der Netzstecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die den einschlägigen Normen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Wenden Sie sich in solchen Fällen an eine Fachwerkstatt oder einen Händler.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts beschädigt ist, trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Software, einem Timer oder einer anderen Komponente, die das Gerät automatisch einschaltet, um Brandgefahr zu vermeiden, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- **Dieses Gerät darf von Kindern über acht Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Erfahrung und / oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt, in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und mit den mit dem Gerät verbundenen Risiken vertraut sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind acht Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren auf.**

- Lassen Sie den Sieder nicht unbeaufsichtigt und überprüfen Sie ihn während des gesamten Warmwasserbereitungsprozesses.

Beachtung! Mischen Sie niemals Wasser, während der Sieder darin eingetaucht ist und in Betrieb ist.

- Füllen Sie vor dem ersten Gebrauch ein geeignetes Kochgefäß mit sauberem Trinkwasser, setzen Sie den Sieder ein und schalten Sie ihn ein. Das Wasser zum Kochen bringen. Gießen Sie dann das Wasser aus und wiederholen Sie den Vorgang mehrmals (mindestens zweimal). - Bevor Sie die Sieder aus dem Wasser nehmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie der Sieder nur in einem geeigneten Behälter, der hohen Temperaturen standhält (z. B. Kochglas, Edelstahlutensilien, Keramik usw.). Überprüfen Sie das Kochgefäß vor dem Gebrauch immer auf Beschädigungen, z. B. Risse usw.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Heizspirale, nachdem der Sieder abgeschlossen und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde - es ist heiß und es besteht Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie die heiße Heizspirale -Körper nicht auf eine brennbare Oberfläche oder auf das Netzteil. Stellen Sie das Gerät immer so auf eine nicht brennbare Oberfläche und einen thermischen Abstandshalter, dass sich die Spirale über der Oberfläche befindet.
- Der Sieder darf nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden! Geben Sie niemals Teebeutel, losen Tee oder andere Zutaten für die Herstellung verschiedener Getränke in den Behälter! Milch, Kakao, Suppe oder andere Flüssigkeiten mit dem Tauchkocher nicht erhitzen oder kochen.
- Achten Sie darauf, das Produkt nicht durch unsachgemäße Verwendung mechanisch zu beschädigen und vor Frostschäden zu schützen.
- Führen Sie keine unprofessionellen Eingriffe oder Reparaturen durch, während das Produkt an das Stromnetz angeschlossen ist. Überlassen Sie alle Reparaturen einer Fachwerkstatt.
- Das Gerät ist hauptsächlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch, Küchen für Mitarbeiter von Geschäften, Büros oder Unternehmen usw. vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Hotels, Motels, Unterkünften mit Bed & Breakfast und ähnlichen Einrichtungen vorgesehen.
- Der Siederist nicht für den Außenbereich vorgesehen!
- Verwenden Sie den Herd nur an Orten, an denen keine Gefahr des Umkippens besteht und ein ausreichender Abstand zu Wärmequellen (z. B. Herd, Kocher, Heißluftofen, Grill), brennbaren Gegenständen (z. B. Vorhänge, Gehänge usw.) und feuchten Oberflächen (z. B. Waschbecken) besteht. , Spülbecken usw.).
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Sieders in irgendeiner Weise zu verändern! Achten Sie bei der Arbeit mit dem Sieder immer auf die richtige Handhabung, um Verletzungen zu vermeiden (z. B. kochendes Wasser, Dampf, heiße Heizkörper).
- Das Netzteil darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände oder offene Flammen beschädigt werden und darf nicht in Wasser getaucht oder über scharfe Kanten gebogen werden.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an und ziehen Sie es mit dem Stecker aus der Steckdose, nicht mit dem Kabel.
- Stellen Sie es niemals auf heiße Oberflächen und lassen Sie es niemals über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Das Einsetzen, Auslösen oder Ziehen am Netzteil, z. B. durch Kinder, kann dazu führen, dass das Gerät umkippt oder herausgezogen wird, was zu schweren Verletzungen führen kann!
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Stromversorgung des Geräts. Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, darf es nicht beschädigt werden und muss den geltenden Normen entsprechen.



VORSICHT: Der Tauchsieder darf niemals an das Stromnetz angeschlossen werden, ohne zuvor die Heizung in Wasser getaucht zu haben! Die Oberfläche der Heizspule kann mit bläulichen Flecken dunkel werden. Dies ist ein Zeichen dafür, dass der Herd mit einer kleinen Menge Wasser benutzt wurde. Dies ist kein Grund für eine Reklamation.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Sieder und Zubehör. Entfernen Sie jeglichen Klebefilm, Aufkleber, Folie oder Papier von der Heizung. Bewahren Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Die Tasche ist nicht spielbar. Erstickungsgefahr!

Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch die Teile des Produkts (Heizspirale), die mit Wasser in heißem Wasser in Kontakt kommen, mit etwas Reinigungsmittel. Dann gründlich mit sauberem Wasser abspülen und die Spirale bei Bedarf trocken wischen. Füllen Sie ein geeignetes Kochgefäß mit sauberem Trinkwasser. Stellen Sie sicher, dass sich der Wasserstand in der Heizschlange zwischen der Min- und Max-Markierung befindet. Stellen Sie den Sieder in einen Behälter mit Wasser, indem Sie ihn an den Rand des Behälters hängen, ihn einschalten und das Wasser zum Kochen bringen. Gießen Sie dann das Wasser aus und wiederholen Sie den Vorgang mehrmals (mindestens zweimal). Der Sieder ist jetzt für den weiteren normalen Gebrauch bereit.

Methode:

Stellen Sie das Kochgefäß auf eine feste, flache und trockene Oberfläche außerhalb der Reichweite von Kindern. Wählen Sie einen Ort, an dem die Steckdose leicht zugänglich ist, damit der Sieder einfach und schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Stecken Sie zuerst den Stecker in den Wasserbehälter und dann das Netzkabel in eine Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand an der Heizschlange zwischen der Min- und Max-Marke liegt.

Wenn das Wasser kocht, ziehen Sie zuerst das Netzkabel aus der Steckdose und entfernen Sie nach kurzer Zeit auch den Sieder aus dem Wasser.

Stellen Sie Heiße Körper des Sieders niemals auf eine brennbare Oberfläche oder auf das Netzteil. Dieses Herdmodell ist mit einem Abstandsheizkissen ausgestattet, auf dem Sie den Sieder platzieren können, ohne dass die Spirale die Oberfläche berührt. Wischen Sie nach dem Kochen und Abkühlen des Heizkörpers die gesamte Heizung trocken. Schützen Sie den Sieder vor starken mechanischen Stößen.

Tauchsieder hat eine Sicherheits-Schmelzsicherung, die bei Betrieb ohne Wasser (verdunstendes Wasser im Behälter, niedriger Wasserstand im Behälter) den Stromkreis irreversibel abschaltet und der Sieder dann unbrauchbar wird. **Lassen Sie Sieder auch aus diesem Grund niemals unbeaufsichtigt!**

WARTUNG UND LAGERUNG

Trennen Sie den Sieder vor der regelmäßigen Wartung vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen! Nicht reinigen, bis der Sieder vollständig abgekühlt ist! Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel (z. B. scharfe Gegenstände, Messer, Schaber, Verdünnern oder andere Lösungsmittel)! Heizkörper besteht aus hochwertigem Edelstahl, bei normalem Gebrauch kann sich jedoch Kalk darauf ansammeln. Das hängt von der Härte des Wassers

ab. Dies ist in keiner Weise eine Korrosion oder ein Defekt im Heizkörper-Material. Dies ist ein weit verbreitetes Phänomen. Verwenden Sie einen Entkalker oder andere "Helfer", um ihn zu entfernen.

Eines davon ist Essig: Tauchen Sie das Metallteil (Heizspirale) in eine 1:1-Lösung aus Essig und sauberem Trinkwasser. Sieder nicht einschalten! Lassen Sie die Essiglösung einwirken, bis die Zunder entfernt wurde. Zum Schluss mit sauberem Wasser abspülen.

Der zweite Helfer, der garantiert sanft Kalk von Heizspirale entfernt, ist Zitronensäure: Kochen Sie Trinkwasser mit etwas Zitronensäure und tauchen Sie die verstopfte Spirale in diese Lösung. Bis zur Entkalkung arbeiten lassen. Dann mit sauberem Wasser abspülen.

Wir empfehlen, Sieder regelmäßig zu reinigen! Wenn Sie den Sieder nicht verwenden, bewahren Sie ihn in einer abschließbaren Reisetasche auf. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass die Heizung gekühlt und das Produkt trocken ist! Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringfügige Abweichungen vom Standarddesign vorzunehmen, die die Funktionalität des Produkts nicht beeinträchtigen.

Für das Produkt wurde eine EG-Konformitätserklärung ausgestellt, die am eingetragenen Sitz des Importeurs erhältlich ist.

SICHERHEITSSYMBOL



1. CE – Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien.
2. Das Produkt darf nicht als normaler Hausmüll behandelt werden.
(siehe Abschnitt Entsorgung alter elektrischer und elektronischer Geräte)

ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das genannte Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör, Verpackung oder auf den Begleitpapieren weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Geben Sie bitte dieses Produkt an einer entsprechenden Annahmestelle ab, wo eine professionelle Wiederverwendung dieses elektronischen Gerätes durchgeführt wird. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern sind Sammelstellen für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte eingerichtet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt richtig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch die unsachgemäße Manipulation mit diesem Produkt verursacht würden. Die Wiederverwendung von allen diesen Materialien trägt auch zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Aus diesem Grund werfen Sie bitte die alten elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den normalen Hausmüll. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die Ortsbehörde, an das Serviceunternehmen, das Entsorgung von Hausmüll gewährleistet, oder an das Geschäft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die Einzelheiten finden Sie auch im Abfallgesetz des jeweiligen Landes, in der Tschechischen Republik Gesetz Nr. 185/2001 Slg. in der gültigen Fassung. Des Weiteren auf den Webseiten www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz und www.asekol.cz (Entsorgung von Elektromüll). Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Bussen zuerkannt werden.



GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gewährt. Diese Garantie gilt für Mängel, die durch fehlerhaftes Material oder Herstellungsfehler verursacht wurden. Sie gilt nicht, wenn der Fehler durch mechanische Schäden, spontane Katastrophen oder andere unbequeme Ereignisse, Anschluss an eine unsachgemäße Netzspannung, Änderungen und Reparaturen durch unqualifizierte und nicht autorisierte Personen, Missbrauch oder andere als in der Bedienungsanleitung angegebene Verwendung entstanden ist.

Bewahren Sie alle Reparatur- und Reparaturnachweise mindestens 3 Jahre lang auf, um eine Garantie auf Qualität und Nach-Garantie-Service zu erhalten.

Die Feststellung, dass dieses Produkt nicht zu Ihnen passt, ist kein Grund, sich zu beschweren.

Wenn Sie sich über das Produkt beschweren möchten, reichen Sie bitte einen Kaufnachweis ein.

Wenn Ihr Gerät ausfällt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Service unter der folgenden Adresse:

Tschechische Republik: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Slowakische Republik: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křižikova 147/77 | 186 00 Prag | www.gme.cz

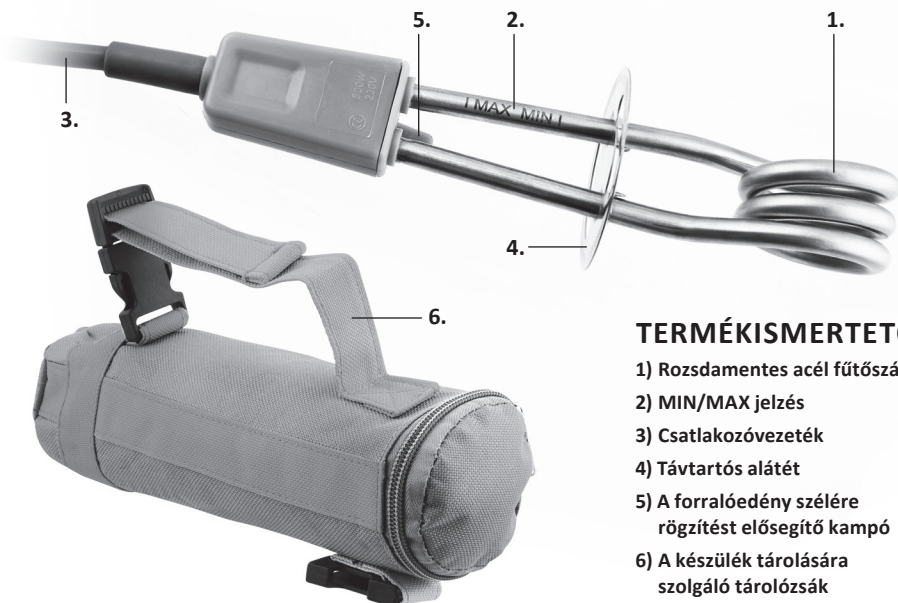
Merülőforraló utazáshoz Vigan Mammoth PVR500Z

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A termék használatbavétele előtt, kérjük ismerkedjen meg a készülék használati útmutatójával. Az árucikket a használati útmutatóban feltüntetett módon vegye használatba. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért. A használati útmutatót gondosan rakja el és őrizze meg az esetlegesen később felmerülő kérdések miatt. A készülék eredeti csomagolását, a csomagolóanyagot és a pénztári bizonylatot minimálisan a garancia időtartamáig feltétlenül őrizze meg. Amennyiben a készüléket egy harmadik személynek eladja, minden esetben mellékelje a használati útmutatót is. Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen a legmagasabb minőségi, alkalmazási és dizájnbeli követelményeknek. Reményeink szerint ez a merülőforraló készülék hamarosan nélkülözhetetlen segítőtársává válik az utazásai és kirándulásai során.

TERMÉKLEÍRÁS

Merülőforraló utazáshoz, kiránduláshoz, kiváló útitárs kempingezéshez és a nyaralások alkalmával, a kompakt méreteinek és alacsony súlyának köszönhetően bárhova magával viheti az utazó, a rozsdamentes acél fűtőszál, a távtartó a biztonságos tárolást segíti elő, a merülőforralót tartalmazó csomagolás részét képezi a biztonságos felfüggesztésre szolgáló kampó is, mellyel könnyen az edény szélére tudja biztonságosan helyezni a készüléket, a termék energiafogyasztása 500W, mely biztosítja, hogy gyorsan felforralja a készülék a vizet. Feszültségátalakító használatával 12 V-ről 220 V-ra, a készüléket használhatja akár az autóban is, biztonsági hőmérséklet-biztosíték, a fűtőszál hossza 13 cm, a szál külső átmérője 6,6 mm, a vízforraló szárán a vízszint minimális és maximális jelzése is megtalálható, a készülék vezetékének hossza 0,8 méter, a forraló mellé a csomagolás részét képezi egy kültéren is használható tárolózsák, melyet erős és ellenálló anyagból készítettek, és cipzárral záródik, ezenfelül ellátták egy praktikus füffel is, amelynek segítségével a forraló tartóját könnyen felcsatolhatjuk a hátizsákra. A forraló méretei körülbelül 4x13 cm, a készülék hossza a vezeték nélkül 18 cm, a nettó tömege 0,25 kg, bruttó tömege pedig 0,35 kg. A tárolózsák méretei kb. 6,5x23 cm, a csomagolás méretei 23x6x6, zöld kivitel.



TERMÉKISMERTETŐ

- 1) Rozsdamentes acél fűtőszál
- 2) MIN/MAX jelzés
- 3) Csatlakozóvezeték
- 4) Távtartós alátét
- 5) A forralóedény szélére rögzítést elősegítő kampó
- 6) A készülék tárolására szolgáló tárolózsák

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230V/50Hz

Teljesítmény: 500 W

A fűtőszál hossza: 13 cm

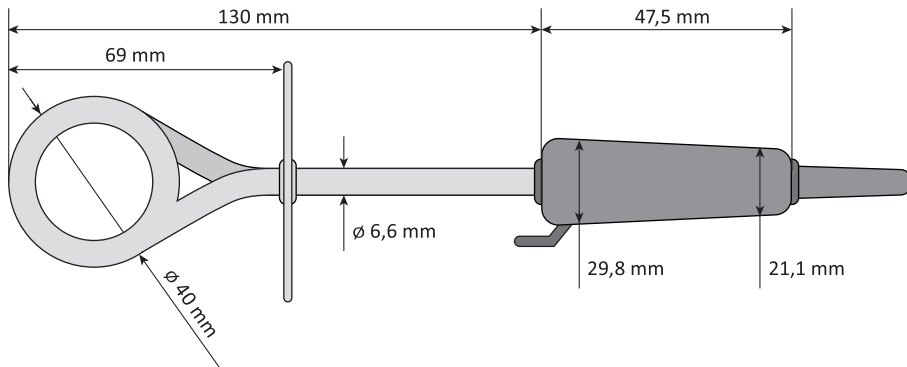
A rozsdamentes acél fűtőszál külső
átmérője: 6,6 mm

A csatlakozó hossza: 0,8 m

Súly: 0,2 kg

Védelmi osztály: I

A védelem foka: IPX7



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- A készülék használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a termék használati útmutatóját, tanulmányozza át a terméket bemutató ábrát és a hozzá tartozó információkat, és a termék használati útmutatóját gondosan őrizze meg a következő használatig.
- A készüléket soha ne használja más célra, mint amire azt tervezték és amit ebben a használati útmutatóban feltüntetünk! A gyártó által megadott biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása következtében a garanciális javítás joga érvényét veszíti. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék kapcsán nem megfelelő használatból kifolyólag megtörtént károkért (pl. tüzeset, égés, forrázás stb.) és nem vállal felelősséget a készülék garanciális javításáért azokban az esetekben, ha az alatt felsorolt biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket a felhasználó figyelmen kívül hagyja.
- Ellenőrizze, hogy a típusjelölést feltüntető matrica értékei megegyeznek-e a háztartása elektromos hálózatának feszültségével.
- A csatlakozóvezeték villásdugóját minden esetben teljesen be kell dugni az előírásoknak megfelelő dugaljba ahhoz, hogy működjön.
- Ne használja a készüléket, ha azt észlelte, hogy a vezetéke vagy a csatlakozó dugója megsérült, ha nem működik megfelelőképpen, leesett a földre és ennek következtében meghibásodott. Ez esetben vigye vissza a készüléket javítás vagy ellenőrzés miatt az eladónak vagy kérje szakszerviz segítségét.
- Ha azt tapasztalja, hogy a készülék vezetéke megsérült, azonnal húzza ki azt az elektromos hálózatról.
- A készüléket semmi esetre se használja semmilyen software-rel, időzítővel vagy egyéb más olyan hozzávalóval együtt, amely magától működésbe hozza automatikusan a vízforralót, mert ezzel is megelőzheti, hogy tűzveszély alakuljon ki akkor, ha a készülék le van fedve vagy nincs megfelelő helyen.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb személyek, valamint csökken fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező egyének, illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék biztonságos használatához szükséges tapasztalattal és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyeletük biztosított, illetve ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint ha megértették a készülék használatával járó veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását 8 évnél fiatalabb gyerekek nem végezhetik, és ha elmúltak 8 évesek, akkor is csak felnőtt felügyeletével. A készüléket és annak vezetékét tartsa elzárva, ha 8 évnél fiatalabb gyermekkel él egy háztartásban.

• A merülőforralót bekapcsolt állapotban semmi esetre se hagyja felügyelet nélkül, és ellenőrizze annak működését mindaddig, míg a víz fel nem forr.

Vigyázat! Soha ne keverje meg a folyadékot, ha a merülőforraló az edényben van és az bekapcsolt állapotban van.

• Első használat előtt töltsön meg egy kellően magas edényt tiszta ivóvízzel, helyezze az edénybe a vízforralót, majd kapcsolja eb a készüléket. Forralja fel a vizet. Majd ezt követően öntsse ki a vizet, és ezt a folyamatot ismételje meg még párszor (legalább kétszer). – Mielőtt kiemeli a vízforralót a vizes edényből, húzza ki annak vezetékét az elektromos hálózatból.

• A vízforralót csak olyan, megfelelő edényben használja, mely tűzálló és bírja a magas hőfokot (pl. tűzálló üveg, rozsdamentes acél, kerámia stb.). Használat előtt minden egyes alkalommal ellenőrizze az edényt, nehogy sérült vagy repedt stb. legyen.

• Ha befejezte a vízforralást, és kihúzta annak vezetékét a villásdugónál fogva az elektromos hálózatból, még ne érjen hozzá a fűtőszálhoz, mert forró és sérülésveszély léphet fel.

• A vízforraló forró fűtőszálát ne rakja le gyűlékony felületre és arra is ügyeljen, hogy a hűlőfémben lévő, ám még forró fűtőszál ne érjen hozzá a vezetékhez. Mindig úgy rakja le a vízforralót, hogy a távtartóra támassza ki és a fűtőszál ne érintkezzen a felülettel.

• A merülőforraló nem használható más folyadék melegítésére, mint a víz. Soha ne helyezzen az edénybe teafiltert, se szálas teát, se port, se semmilyen más keveréket, amelyből különféle ital készülhet. A merülőforralóval soha ne melegítsen vagy forraljon tejet, kakaót, levest vagy más folyadékot, ami eltér a víztől. Ügyeljen arra, hogy a terméket a nem megfelelő használat következtében nehogy mechanikusan megsértse, védje az időjárás kedvezőtlen hatásaitól, pl. fagy.

• Ne végezzen a készüléken semmilyen szakszerűtlen beavatkozást, se javítást, ha a vízforraló be van kapcsolva az elektromos hálózatba. A készülék javítását bízva szakemberre, vigye el szakszervízbe.

• A készüléket háztartási célokra tervezték, kereskedelmi használata nem javasolt. Ne használja kereskedelmi célokra, üzletek és kereskedelmi egységek teakonyhájában, irodákban vagy cégeknél stb. A terméket nem arra tervezték, hogy szállodában, motelben, éjszakai szállást adó szálláshelyeken és egyéb más üzlethelyiségekben használják.

• A vízforralót szabadkézen használja.

• A vízforralót csak olyan helyeken használja, ahol nem borulhat fel az edény és kellő távolságba helyezze el az edényt a hőforrásoktól (pl. kandalló, tűzhely, főzőlap, légkeveréses sütő, grillsütő), a gyűlékony tárgyaktól (pl. függöny, sötétítő, stb.) és a nedves felületektől (pl. mosogató, mosdó, stb.).

• Nem megengedett, hogy a készülék felületén bármilyen külső módosításokat hajtson végre. Ha a merülőforralót használja, mindig körültekintően ügyeljen arra, hogy fogja meg a készüléket, nehogy megégesse magát és elkerülje a sérüléseket (pl. leforrasztja magát a forró vízzel, a gőzzel, a forró fűtőszállal megégesse magát).

• Mindig ügyeljen arra, hogy a termék vezetéke ne sérüljön meg éles vagy forró tárgy érintésének következtében, se égesse meg a nyílt láng, figyeljen arra, hogy teljesen ne merülhessen el a vízben és éles szélék ne sértsék meg a vezetékét.

• A csatlakozóvezeték villás dugóját ne dugaszolja és húzza ki vizes kézzel és a vezetékélnél fogva az elektromos hálózatból. Mindig fokozottan ügyeljen arra, hogy a vezeték villás csatlakozója ne érintkezzen forró tárgyakkal, vízzel vagy egyéb folyadékkal.

• Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne lógjon túl a munkafelületen, mert a vezeték beakadhat és a forraló zárlatossá válik, meghibásodik. Ha az előírásokkal ellentétben gyerekek használják a készüléket, előfordulhat, hogy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának következtében a gyermek komolyan megsérül vagy a készülék meghibásodik.

• Rendszeres időközönként ellenőrizze a csatlakozóvezeték állapotát. Amennyiben hosszabbítót használ, mindig ügyeljen arra, hogy az ne legyen sérült és minden esetben feleljen meg az életben lévő biztonsági előírásoknak.



FIGYELEM: A merülőforralót tilos bekapcsolni az elektromos hálózatba azelőtt, hogy behelyezzük a vízzel megtöltött edénybe. A fűtőszál felülete esetenként elszíneződhet sötétebbé, és helyenként kék foltok is megjelenhetnek rajta. Ez annak a jele, hogy a merülőforralót kevés vízben használtuk. Emiatt nem indokolt megreklamálni a készüléket.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a készüléket, majd távolítsa el róla az összes csomagolóanyagot, vegye ki a vízfórallót és annak vezetékét. Ezt követően távolítsa el a forralóról a csomagolófóliát, matricákat és a papírt is. Gondoskodjon arról, hogy a műanyag csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. **A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladásveszély léphez fel.**

Első használat előtt mossa le a forró vízben és pár csepp mosogatószerrel a termék egyes részeit (konkrétan a fűtőszálat), ami kapcsolatba kerül a vízzel. Majd ezt követően alaposan öblítse le tiszta vízzel, majd ezek után a fűtőszálat törölje meg száraz ronggyal. Töltse meg tiszta ivóvízzel a megfelelő méretű forralóedényt. Ügyeljen arra, hogy a víz szintje a merülőforraló skálájánál a MIN és MAX jelzés között legyen. A merülőforralót úgy rakja be a vizes edénybe, hogy az edény oldalára akasztja, bekapcsolja, majd ezt követően megvárja, míg a víz felforr. Ezután öntse ki a forró vizet, majd párszor ismétlje meg ezt a folyamatot (legalább kétszer). Majd ezt követően a vízfóralló már készen fog állni ahhoz, hogy használatba vegye.

Eljárás folyamata:

Helyezze a főzőedényt sima, egyenes és száraz felületre, lehetőleg távol a gyerekektől. Olyan helyet válasszon, hogy jól elérjen a vezeték az elektromos hálózatba, hogy ha a víz felforr, egyszerűen, könnyen és gyorsan kihúzhassa a vízfóralló csatlakozóját az elektromos hálózatból. A merülőforralót helyezze be előbb a vízzel teli edénybe, majd ezután csatlakoztassa a készülék vezetékeit az elektromos hálózatba. Ügyeljen arra, hogy a víz szintje a merülőforraló skálájánál a MIN és MAX jelzés között legyen. Miután a víz elérte a forráspontot, először húzza ki a készülék vezetékeit az elektromos hálózatból, majd röviddel ezután vegye ki a vízfórallót a vízzel teli edényből. A forró fűtőszálat soha ne rakja le gyúlékony felületre és arra is figyeljen, hogy a forró fűtőszál ne érjen a csatlakozóhoz. Ezt a fajta vízfórallót gyárilag ellátták hőálló alátétes távtartóval, ami megtartja a vízfórallót anélkül, hogy a forró fűtőszál hozzáérne a felülethez. A vízfórallás befejeztével és miután kihűlt a vízfóralló fűtőszála, törölje szárazra a vízfórallót. Védje a vízfórallót a mechanikai sérülésektől.

A merülőforraló rendelkezik biztonsági hőbiztosítókkal, amely az esetben, ha a készüléket víz nélkül kapcsolnánk be (ha elforr a víz az edényből vagy túl alacsony a víz szintje), azonnal lekapcsolja a biztosítókat, és a merülőforraló ezután már nem használható. **Ebből az okból kifolyólag se hagyja soha felügyelet nélkül a vízfórallót!**

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt rendszeres karbantartási munkálatokat végezne el a merülőforralón, minden esetben húzza ki annak vezetékeit az elektromos hálózatból. A tisztítást csak azután végezze el, ha a készülék teljesen kihűlt. Ne használjon durva, maró és agresszív hatású tisztítószert (pl. éles tárgyakat, kést, csiszolót, oldószeres tisztítószert vagy egyéb más maró hatású anyagot!)

A fűtőszálat minőségi rozsdamentes acélból gyártották, ettől függetlenül a használat után megjelenhet rajta vízkő. Ez attól függ, mennyire kemény a víz. Ez nem rozsdá, és nem hibásodik meg tőle a fűtőszál. Ez mindennapos jelenség. A vízkő eltávolítására használjon vízköoldót vagy egyéb más segédeszközt.

Az egyik ilyen szer az ecet: merítse be a merülőforraló fém részét, azaz a fűtőszálat ecet és víz 1:1 arányú elegyibe. A vízfórallót ne kapcsolja be! Az ecetes folyadékban hagyja addig a fűtőszálat, míg az ecet le nem oldja a vízkövet. Végül öblítse le tiszta vízzel.

A másik szer, ami segítségünkre lehet, és kíméletesen eltávolítja a fűtőszálról a vízkövet, az a citromsav: forraljon fel ivóvizet egy kis citromsavval keverve, majd ezután merítse bele ebben az elegybe a merülőforraló fűtőszálat. Hagyja hatni az elegyet mindaddig, míg a vízkő le nem jön. Majd ezt követően öblítse le a fűtőszálat tiszta vízzel.

A merülőforralót ajánlott rendszeres időközönként megtisztítani. Ha hosszabb ideig nem használja a merülőforralót, rakja be a készüléket a tokjába, a zárható utazó hordozószába. Mielőtt elrakja a készüléket, győződjön meg arról, hogy a fűtőszál teljesen kihűlt és a termék száraz. A készüléket tárolja száraz és biztonságos helyen, gyermekektől és fogyatékkal élő személyektől elzárva tartandó.

A gyártó fenntartja magának a változtatás jogát a szokványos működéstől eltérő jelentéktelen különbségek tekintetében, amelyek hatással lehetnek a termék működésére.

A termékre kiadták az EK - hitelesítési nyilatkozatot, amely a gyártó telephelyén áll rendelkezésre.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK



1. CE - ez a termék megfelel az összes vonatkozó uniós irányelvnek és előírásnak.
2. A terméket tilos a szokványos háztartási hulladék közé helyezni.
(lásd Régi elektromos és elektronikai berendezések hulladékkezelése c. részt)

RÉGI ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKAI BERENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A terméken, annak tartozékain, csomagolásán vagy kísérőlevelén található áthúzott kerek kuka jel azt szimbolizálja, hogy ezt a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználódásakor, ezért ne dobja a közönséges kukába, mivel elektromos hulladék. Kérjük, elhasználódásakor vigye el a hulladékot a legközelebbi elektronikus berendezések megsemmisítésére szakosodott hulladékudvarba, ahol ezt az berendezést szakszerűen megsemmisítik. Az Európai Unióban és a többi európai országban is a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználódásakor az erre szakosodott gyűjtőhelyeken. Azzal, hogy biztosítja az elhasznált berendezés hasznos élettartamának végén a környezettudatos újrahasznosítást, elősegíti a potenciálisan káros környezeti és emberi egészségre gyakorolt hatások elkerülését, és lehetővé teszi a termék alkotó alkatrészek újrahasznosítását. Ezen anyagok újrahasznosítása a természeti erőforrások védelméül szolgál. Ebből az okból kifolyólag kérjük, ne helyezze a háztartási hulladékkal együtt a közönséges kukába az elhasznált elektromos és elektronikai berendezéseket. A hulladék szelektálására vonatkozó részletes tájékoztatásért forduljon a lakóhelyén lévő illetékes hivatalhoz, a hulladékgazdálkodással foglalkozó intézményhez vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További erre vonatkozó részletet talál a hulladékgazdálkodásra vonatkozó 185/2001-es törvényben, amely Csehországban van érvényben. Az alábbi weboldalakon informálódhat a környezettudatos újrahasznosításról: www.elektrowin.cz, www.remasystem.cz, www.asekol.cz (e-hulladék megsemmisítése). Amennyiben nem az előírások szerint jár el az elhasznált berendezés megsemmisítését illetően, az hatályban lévő törvényi előírások értelmében megbírsághalható.

GARANCIA

Erre a termékre a megvásárlástól számított időponttól 24 hónapos garancia érvényesíthető, ha a károsodás gyártási vagy anyaghiba miatt lépett fel. A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan károsodásra, amely nem megfelelő installáció, baleset, nem rendeltetésszerű használat, természeti katasztrófa, elégtelen vagy túlzott áramellátás, a normálistól eltérő mechanikai vagy környezeti hatások, illetve bármilyen illetéktelen szét szerelés, javítás vagy átalakítás következménye.

A termék megvásárlására és esetleges javítására vonatkozó számlákat és tanúsítványokat gondosan őrizze meg, minimum 3 évig a minőségi garanciális és garancia utáni javítások lehetővé tétele érdekében.

Ne feledje, ez a készülék nem professzionális, hanem csak háztartási felhasználásul szolgál.

A tény, hogy a termék önnek nem tetszik vagy nem felel meg, nem ok a reklamációra. Amennyiben reklamálni szeretné a terméket, mutassa fel a termékkel együtt a vásárlást igazoló bizonylatot is.

A készülék meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ahol a terméket vásárolta vagy keresse fel az alábbi szakszervizt:

Csehország: **POASS Technologies s.r.o.**

Jiráskova 21, 530 02 Pardubice | www.poass.cz | tel.: +420 723 632 911 | servis@poass.cz

Szlovákia: **TV-AV Elektronik, s. r. o.**

Pribinova 8725/54, 010 01 Žilina | www.tvav.sk | tel.: +421 41/562 60 61 | tvav@tvav.sk

GM electronic, spol. s r. o.

Křížkova 147/77 | 186 00 Prága | www.gme.cz